



HANDSKER

target safety

by Stennevad



Dansk

HANDSKETYPEN

Target Teknik 11179007-11179011 Str. 7-11	EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016 - klasse 2122X	 Cat. II
Target Safety 15422507-15422512 Str. 7-12	EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016 - klasse 4131X	 Cat. II

PAKNING: 6/12 par pr. bundt · 60/72/120 el. 144 par pr. karton.

EU TYPE EXAMINATION NOTIFIED BODY:

Mirta-Kontrol
 Gradiška 3
 10040 Zagreb, Hrvatska
 info@mirta-kontrol.hr
 www.mirta-kontrol.hr

PRODUCENT:

Stennevad A/S
 Lillebæltsvej 1-3
 DK-6715 Esbjerg N
 Tlf. +45 7514 4000
 kundeservice@stennevad.dk
 www.stennevad.dk

CTC
 5F Annex Dragon Pearl Plaza
 2123 Pudong Avenue
 Shanghai 200135
 P.R. CHINA

BRUGSANVISNING

Læs instruktionerne grundigt, før du tager dette produkt i brug.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER:

0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale
 Overensstemmelseserklæring kan findes på www.stennevad.dk

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI:

Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndryggens område.

- EN388:2016**
- A.** Slidstyrke (0-4)
 - B.** Snitbestandighed (0-5)
 - C.** Rivstyrke (0-4)
 - D.** Stikbestandighed (0-4)
 - E.** Snitbestandighed (TDM, EN ISO13997) (A-F)
 - F.** Stødbeskyttelse, P=Godkendt

- EN420:2003** Beskyttelseshandsker - generelle krav og
+ A1:2009 prøvningsmetoder.
 Fingerspidsfornemmelsestest (1-5)

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i EU 2016/425, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE-produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveaue for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele.



BRUGSANVISNING

For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2016 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag. I forbindelse med sløvhed under test af skæremodstand er testmaskineresultaterne kun indikative, hvis TDM-skæremodstandstesten er referenceydelsesresultat.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 + A1:2009 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau.

OPBEVARING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10 ° - +30 °C.

INSPEKTION FØR BRUG: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt.

RENGØRING: Brug aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaske symbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask.



BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning.

GENERELT: Ingen af de råvarer eller komponenter som indgår i produktionen er skadelige. Det er brugerens ansvar at de valgte handsker er egnet til pågældende arbejde. Derfor kan producent/ Licenshaver ikke drages til ansvar.



English

GLOVE TYPES

Target Teknik 11179007-11179011 Size 7-11	EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016 - class 2122X	 Cat. II
Target Safety 15422507-15422512 Size 7-12	EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016 - class 4131X	 Cat. II

PACKING: 6/12 pairs per bundle · 60/72/120 or 144 pairs per box.

EU TYPE EXAMINATION NOTIFIED BODY:

Mirta-Kontrol
Gradiška 3
10040 Zagreb, Hrvatska
info@mirta-kontrol.hr
www.mirta-kontrol.hr

MANUFACTURER:

Stennevad A/S
Lillebaeltsvej 1-3
DK-6715 Esbjerg N
Tel. +45 7514 4000
kundeservice@stennevad.dk
www.stennevad.dk

CTC
5F Annex Dragon Pearl Plaza
2123 Pudong Avenue
Shanghai 200135
P.R. CHINA

DIRECTIONS FOR USE

Read the instructions carefully before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS:

0 = Below minimum performance level for the individual hazard in question

X = Not sent for testing or method unsuitable for testing in relation to glove design or material

To view the declaration of conformity, visit www.stennevad.dk

MECHANICAL RISK PROTECTIVE GLOVES:

The penetration levels are measured from the area on the back of the hand.

- EN388:2016**
- A.** Durability (0-4)
 - B.** Cut resistance (0-5)
 - C.** Tearing strength (0-4)
 - D.** Puncture resistance (0-4)
 - E.** Cut resistance (TDM, EN ISO13997) (A-F)
 - F.** Impact protection, P=Approved

- EN420:2003 + A1:2009** Protective gloves - general requirements and test methods.
Fingertip sensitivity test (1-5)

WARNING! This product is designed to provide protection specified in EU 2016/425, with the detailed results shown below. Remember, however, that no PPE product can provide 100% protection and care must be taken when exposed to hazardous chemicals or other high-risk situations. The efficiency level only applies to new products.



English

DIRECTIONS FOR USE

This information does not reflect the actual protection time at the workplace due to other factors that affect performance such as temperature, wear, deterioration etc. Do not use the gloves near moving parts or machines with unprotected elements. For gloves with two or more layers, the overall classification in EN 388: 2016 does not necessarily reflect the performance of the outer layer. If bluntness was present during tests on cut resistance, the test machine results are only indicative, if the TDM cut-resistance test is the reference performance test.

FIT AND SIZE: All sizes comply with the requirements of EN 420:2003 + A1:2009, unless otherwise explained on the front. Use only products of the correct size. Products, which are either too loose or too tight, limit movement and do not provide the optimum level of protection.

STORAGE AND TRANSPORT: Best stored in a dry, dark place in the original packaging and between +10 ° and +30 °C.

INSPECTION BEFORE USE: If the product is damaged it will NOT provide optimum protection and should be thrown away. Never use a damaged product.

CLEANING: Never use chemicals or sharp objects for cleaning. Gloves marked with a wash symbol have been subject to a standardised test and provided continuous performance after washing.

DISPOSAL: In accordance with Danish legislation.

GENERAL: None of the raw materials or components included in production are harmful. It is the responsibility of the user to ensure that the selected gloves are suitable for the work in question. Therefore the manufacturer/licensee cannot be held liable.



Deutsch

HANDSCHUHARTEN

Target Teknik 11179007-11179011 Size 7-11	EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016 - Klasse 2122X	 Cat. II
Target Safety 15422507-15422512 Size 7-12	EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016 - Klasse 4131X	 Cat. II

VERPACKUNG: 6/12 Paar pro Bund · 60/72/120 oder 144 Paar pro Karton.

**EU TYPE EXAMINATION
NOTIFIED BODY:**

Mirta-Kontrol
Gradiška 3
10040 Zagreb, Hrvatska
info@mirta-kontrol.hr
www.mirta-kontrol.hr

HERSTELLER:

Stennevad A/S
Lillebaeltsvej 1-3
DK-6715 Esbjerg N
Tel. +45 7514 4000
kundeservice@stennevad.dk
www.stennevad.dk

CTC
5F Annex Dragon Pearl Plaza
2123 Pudong Avenue
Shanghai 200135
P.R. CHINA

GEBRAUCHSANWEISUNG

Lesen Sie bitte die Anweisungen gründlich, bevor Sie dieses Produkt benutzen.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE:

0 = Unter dem Mindestleistungsniveau für die entsprechende individuelle Gefahr

X = Nicht zur Prüfung gesendet oder Methode ungeeignet zur Prüfung im Hinblick auf Handschuhdesign oder Material

Die Konformitätserklärung ist auf www.stennevad.dk zu finden

SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN MECHANISCHE GEFÄHRDUNGEN:

Die Durchdringungsstufen wurden im Bereich des Handrückens gemessen.

- EN388:2016**
- A.** Strapazierfähigkeit (0-4)
 - B.** Schnittfestigkeit (0-5)
 - C.** Weiterreißfestigkeit (0-4)
 - D.** Durchstichfestigkeit (0-4)
 - E.** Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO13997) (A-F)
 - F.** Stoßfestigkeit, P=Zugelassen

- EN420:2003** Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren.
+ A1:2009 Fingerspitzengefühltest (1-5)

ACHTUNG! Dieses Produkt wurde für den in EU 2016/425 spezifizierten Schutz mit den hierunter gezeigten detaillierten Ergebnissen entwickelt. Es ist jedoch stets zu beachten, dass kein Produkt einen 100-prozentigen Schutz bieten kann, weshalb bei der Anwendung gefährlicher Chemikalien bzw. in anderen Situationen mit hohem Risiko Vorsicht walten zu lassen ist.



GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Leistungsstufe gilt nur für neue Produkte. Diese Information spiegelt, aufgrund anderer Faktoren, die die Leistungsfähigkeit beeinflussen, wie Temperatur, Abnutzung, Verschleiß u. a., nicht die tatsächliche Schutzzeit am Arbeitsplatz wider. Die Handschuhe dürfen nicht in der Nähe beweglicher Teile oder von Maschinen mit ungeschützten Elementen benutzt werden. Bei Handschuhen mit zwei oder mehreren Schichten bringt die Gesamtklassifizierung in EN 388:2016 nicht notwendigerweise die Leistungsstufe der äußeren Schicht zum Ausdruck. In Verbindung mit der Abnutzung während des Tests des Schnittwiderstands sind die Testmaschinenergebnisse nur indikativ, wenn der TDM-Schnittwiderstandstest das Referenzleistungsergebnis ist.

PASSFORM UND GRÖSSE: Alle Größen halten die Anforderungen in EN 420:2003 + A1:2009 ein, sofern nichts anderes auf der Vorderseite angegeben ist. Verwenden Sie nur Produkte in der richtigen Größe. Produkte, die zu lose oder zu straff sitzen, schränken die Bewegung ein und leisten nicht das optimale Schutzniveau.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Die Aufbewahrung erfolgt am besten trocken und dunkel in der ursprünglichen Verpackung bei +10 °C - +30 °C.

PRÜFUNG VOR BENUTZUNG: Wenn das Produkt beschädigt ist, bietet es NICHT den optimalen Schutz und ist zu entsorgen. Niemals ein beschädigtes Produkt verwenden.

REINIGUNG: Niemals Chemikalien oder scharfe Gegenstände für die Reinigung verwenden. Mit einem Waschsymbold gekennzeichnete Handschuhe haben durch einen standardisierten Test die kontinuierliche Leistungsfähigkeit nach dem Waschen erfüllt.



ENTSORGUNG: Gemäß Gesetzgebung in Deutschland.

ALLGEMEIN: Die bei der Produktion verwendeten Rohstoffe oder Komponenten sind in keiner Weise schädlich. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers zu beurteilen, ob die ausgewählten Handschuhe für die entsprechenden Arbeiten geeignet sind. Der Hersteller/Lizenznehmer kann hierfür nicht haftbar gemacht werden.



Svenska

HANDSKTYPER

Target Teknik 11179007-11179011 Size 7-11	EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016 - klass 2122X	 Cat. II
Target Safety 15422507-15422512 Size 7-12	EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016 - klass 4131X	 Cat. II

FÖRPACKNING: 6/12 par per förpackning · 60/72/120 eller 144 par per förpackning.

EU TYPE EXAMINATION NOTIFIED BODY:

Mirta-Kontrol
Gradiška 3
10040 Zagreb, Hrvatska
info@mirta-kontrol.hr
www.mirta-kontrol.hr

PRODUCENT:

Stennevad A/S
Lillebaeltsvej 1-3
DK-6715 Esbjerg N
Tel. +45 7514 4000
kundeservice@stennevad.dk
www.stennevad.dk

CTC
5F Annex Dragon Pearl Plaza
2123 Pudong Avenue
Shanghai 200135
P.R. CHINA

BRUKSANVISNING

Läs anvisningarna noga innan du använder den här produkten.

FÖRKLARING AV PIKTOGRAM:

0 = Under minsta prestandanivå för den aktuella enskilda faran

X = Inte skickad för testning eller metod ej lämplig för testning i förhållande till handskens utformning eller material

Försäkran om överensstämmelse finns på www.stennevad.dk

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISK RISK:

Penetrationsnivåerna mäts från handryggens område.

- EN388:2016**
- A. Slitstyrka (0-4)
 - B. Skärbeständighet (0-5)
 - C. Rivstyrka (0-4)
 - D. Stickbeständighet (0-4)
 - E. Skärbeständighet (TDM, EN ISO13997) (A-F)
 - F. Stödskydd, P = Godkänt

EN420:2003 Skyddshandskar – allmänna krav och testmetoder.

+ A1:2009 Test avseende fingertoppskänsla (1-5)

WARNING! Denna produkt är utvecklad för att ge det skydd som anges i EU 2016/425, med de detaljerade resultat som visas nedan. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge 100 % skydd, och att försiktighet måste vidtas vid exponering för farliga kemikalier eller andra situationer med hög risk. Prestandanivån gäller endast nya produkter. Denna information återspeglar inte den aktuella skyddstiden på arbetsplatsen, på grund av andra faktorer som påverkar prestandan såsom temperatur, slitage, nedbrytning osv. Handskarna ska inte användas i närheten av rörliga delar eller maskiner med oskyddade delar.



Svenska

BRUKSANVISNING

För handskar med två eller flera skikt återspeglar den övergripande klassificeringen i EN 388:2016 inte nödvändigtvis ytterskiktets prestanda. När det gäller motstånd under skärbeständighetstestet är testmaskinresultaten endast vägledande om TDM-skärbeständighetstestet ger prestandaresultat.

PASSFORM OCH STORLEK: Alla storlekar uppfyller kraven i EN 420:2003 + A1:2009 om inget annat förklaras på framsidan. Använd bara rätt produkter i rätt storlek. Produkter som antingen sitter för löst eller för hårt begränsar rörelsen och ger inte optimal skyddsnivå.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras bäst i torrt och mörkt utrymme i originalförpackningen och vid temperaturer mellan 10 och 30 °C.

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Om produkten skadas ger den INTE optimalt skydd och bör kasseras. Använd aldrig en skadad produkt.

RENGÖRING: Använd aldrig kemikalier eller skarpa föremål för rengöring. Handskar märkta med en tvättsymbol har uppfyllt kontinuerlig prestanda efter tvätt genom ett standardiserat test.

KASSERING: Enligt svensk lagstiftning.

ALLMÄNT: Inga av de råvaror eller komponenter som ingår i produktionen är skadliga. Det är användarens ansvar att säkerställa att de valda handskarna är lämpliga för arbetet som ska utföras. För detta ska tillverkaren/licensinnehavaren inte hållas ansvarig.



Suomalainen

KÄSINETYYPIT

Target Teknik 11179007-11179011 Size 7-11	EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016 - klasse 2122X	 Cat. II
Target Safety 15422507-15422512 Size 7-12	EN 420:2003 + A1:2009 EN 388:2016 - klasse 4131X	 Cat. II

PAKKAUS: 6/12 paria/nippu · 60/72/120 tai 144 paria/laatikko.

EU TYPE EXAMINATION NOTIFIED BODY:

Mirta-Kontrol
Gradiška 3
10040 Zagreb, Hrvatska
info@mirta-kontrol.hr
www.mirta-kontrol.hr

VALMISTAJA:

Stennevad A/S
Lillebaeltsvej 1-3
DK-6715 Esbjerg N
Puh. +45 7514 4000
kundeservice@stennevad.dk
www.stennevad.dk

CTC
5F Annex Dragon Pearl Plaza
2123 Pudong Avenue
Shanghai 200135
P.R. CHINA

KÄYTTÖOHJE

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käsineiden käyttöönottoa.

KUVAMERKKIEN SELITYKSET:

0 = Alittaa suorituskyvyn vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta.

X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen.

Tarkemmat tiedot löytyvät osoitteesta www.stennevad.dk

MEKAANISILTA VAAROILTA SUOJAAVAT KÄSINEET:

Suojaustasot mitataan kämmenosan alueelta.

- EN388:2016**
- A.** Hankauskestävyys (0–4)
 - B.** Viillonkestävyys (0–5)
 - C.** Repäisykestävyys (0–4)
 - D.** Pistonkestävyys (0–4)
 - E.** Viillonkestävyys (TDM, EN ISO13997) (A–F)
 - F.** Iskunkestävyys, P = hyväksytty

- EN 420:2003 + A1:2009** Suojakäsineet – yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät.
Tuntoherkkyys/sorminäppäryys (1–5)

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan EU 2016/425:n mukaisen suojan alla esitetyillä yksityiskohtaisilla suorituskykytasolla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei takaa täydellistä suojausta, ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta vaarallisten kemikaalien käsittelyn yhteydessä sekä muissa korkean riskin sisältävissä tilanteissa. Suorituskykytasot koskevat ainoastaan uusia tuotteita.



KÄYTTÖOHJE

Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kestoaikaa työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuvien osien tai suojaamattomia osia sisältävien koneistojen lähellä. Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2016 -normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta uloimman kerroksen suorituskykytasoa. Käsineen taipuisuuden yhteydessä viiltosuojauksen tasoa testattaessa laitetestaustulokset ovat ainoastaan viitteellisiä, jos TDM-viiltosuojauksesta on referenssisuoritustulos.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät normien EN 420:2003 + A1:2009 vaatimukset, ellei etusivulla muuta mainita. Käytä vain sopivan kokoisia käsineitä. Liian löysät tai liian tiukat käsineet estävät liikkeitä eivätkä anna optimaalista suojausta.

VARASTOINTI JA KULJETUS: Säilyy parhaiten alkuperäispakkaukseen kuivassa ja pimeässä +10 ° - +30 °C.

KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS: Jos tuote on vaurioitunut, se ei tarjoa optimaalista suojaa ja on hävitettävä. Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta.

PUHDISTUS: Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai teräväreunaisia esineitä. Käsineet, joissa on pesuohje, ovat standardisoidussa testauksessa osoittaneet säilyttävänsä suojaominaisuutensa pesun jälkeen.

HÄVITTÄMINEN: Paikallisten ympäristölainsäädännön määräysten mukaisesti.

YLEISTÄ: Mikään tuotannossa käytetty raaka-aine tai ainesosa ei ole vahingollinen. Käyttäjällä on itsellään vastuu sopivien käsineiden valinnasta kuhunkin työhön. Tuottajaa /lisensoijaa ei voita asettaa tästä vastuuseen.

*For yderligere information kontakt /
For more information contact /
Für weitere Informationen wenden
Sie sich bitte an /
För mer information, kontakta /
Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä:*

STENNEVAD A/S

Lillebaeltsvej 1-3
DK-6715 Esbjerg N
Denmark
Tel: +45 75 14 40 00